



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七三年十二月十五日

星期六

## 目錄

香港英鎊存款的保證安排	第一頁
中間道新交通措施	第二頁
汽車窗門玻璃禁塗鏡面反射物料	第二頁
十一月份天氣正常	第三頁
節省能源標語	第四頁
長洲天主教職校奉獻禮	第四頁
工務司署各部門全力節省燃料	第五頁
教導安置區居民防火	第七頁
擴闊大埔垃圾池	第八頁

## 香港英鎊存款的保證安排

### 英國與本港雙方獲致協議

政府發言人今日宣佈：英國政府與本港政府現已獲致一項協議，使香港可以參加截至明年三月卅一日的六個月期間，有關保證本港英鎊存款的各種安排。

財政司夏鼎基就上述消息發表意見稱，此項協議係關於官方的英鎊存款者，並且雙方均認為滿意。在獲致協議之前，雙方曾舉行詳細的討論多月。

此等討論係關於今年九月英國政府對保證英鎊存款問題所提的單方面建議，如何適用於本港。當時英國政府提議對於適用的英鎊存款保證其匯兌率為每一英鎊對美元二點四二一三元，期限為一九七三年九月廿五日至一九七四年三月卅一日。

夏鼎基又說，目前的保證將限於官方的英鎊存款，即政府的英鎊存款。前次的五年英鎊保證協議所包括的對象，其異常的情形為港府在協議範圍之下，使本港銀行的英鎊存款亦受保證。新協議不包括各銀行在內，可使本港與其他英鎊存款持有者的地位趨於一致，同時亦反映本港銀行的英鎊存款量亦不再認為有列入保證協議內的需要。

### 中間道新交通措施

尖沙咀中間道，介於彌敦道與中間道多層停車場之一段，將於星期一（十七日）上午十時起改為雙程行車，同時並禁止車輛由中間道向右轉而入梳士巴利道。

交通處發言人本日解釋，上述措施旨在便該處的交通得以暢通無阻。

屆時有關地點將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

### 汽車窗門玻璃

#### 禁塗鏡面反射物料

交通處長本日促請所有駕車人士注意，切勿在汽車擋風屏及車窗塗上一種形如鏡面，只可以從單一面看通的反射物料。

他說，此種物料可以引起頭暈目眩，如一旦將太陽光綫反射使另一駕車人感到刺眼時，不難發生交通意外。

他又說，此種物料亦可以防止他人看見車內的情形。保持車內的私人氣氛雖無可非議之處，惟塗上此種物料的汽車亦會為歹徒所利用以避免為人識破其不軌行爲。

交通處長透露，現時已經提議修訂道路交通（建築及使用）規例，以便禁止在汽車上使用「鏡窗」類反射物料。惟於若干身廠所裝用的着色玻璃則不受限制。

十一月份天氣正常

但風速及雨量較低

今年十一月份的天氣很正常，較特別的情況只是風速稍低而已。

根據天文台今日發表的天氣月報，十一月份的最初廿四天中除有數天密雲和濕度較高外，其餘各天都天氣晴朗，不過由該月廿四日起一般不穩定的上空氣流由西至東經過香港，影響本港的天氣，因此有五日連續天陰和下雨，直至該月的最後一天，天氣才回復晴朗。全月雨量僅為九點三公厘，較普通十一月份的正常雨量少三十三點八公厘。

由於該月僅有數天的濕度較高，因此大部份時間均須發出火警危險警告訊號，計黃色訊號廿發出十六日，紅色訊號發出十二日。

十一月份各種天氣數字與正常數字比較如下：

陽光——一七二點九小時，較正常少一五五〇小時；

雨量——九點三公厘，較正常少三三點八公厘；

雲量——百分之五十六，較正常高百分之三；

相對濕度——百分之六十七，較正常低百分之二；

平均最高溫度——攝氏二十四點四度，較正常高〇點七度；

平均溫度——攝氏二〇點九度，正常；

平均最低溫度——攝氏十八點六度，正常；

平均露點——攝氏十四點二度，較正常低〇點九度；

總蒸發量——一百三十九點八公厘，較正常低十點三公厘；

最高氣溫攝氏廿八度係在十一月十五日錄得，最低氣溫攝氏十五點五度係在十一月二十五日、二十六日及二十七日錄得。

### 節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語兩則，請於明（星期日）日及星期一分日賜登貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

（星期日用）

節省燃料，珍惜汽油，駕車速度，不應過高。

（星期一用）

節省燃料，珍惜汽油，盡量減少駕車次數。

長洲天主教職校奉獻禮

助理教育司致詞強調

辦學社團與當局合作

為改進本港教育的質與量起見，各辦學社團與教育司署必須保持密切的聯繫。

這是助理教育司（發展組）韋智理今日下午在長洲明愛聖保祿職業先修學校新校舍舉行奉獻禮時所說的話。

他說，政府的政策是盡量通過津貼學校的途徑來發展中小學的教育，因此有經驗的辦學社團及教育經費，將需求甚殷。

明愛聖保祿職業先修學校便是韋氏所說的合作的例子。

學校的部份地盤是由香港天主教福利會購入，其餘則由政府免費撥用。

校舍建築費約為四百二十三萬五千元，教育司署津貼三百五十九萬八千元，其餘六十三萬七千元由香港天主教福利會支付。

以後每年之經常維持費用將由教育司署根據資助則例（中學）支付。

此外，香港天主教福利會更自費增建一個縫紉室和一個打字室，這兩個室將供給女子班之用。

這所學校，將有六個課室及六個特別室，各特別室將分別設有機械繪圖，木工，金工，電工，自然科學及圖書館等教育設備，可容納男學生三百六十人，課程則共分為三年。

韋氏最後多謝香港天主教福利會對本港教育的貢獻，並說香港天主教福利會，對香港社會各項發展，貢獻良多，尤其是職業先修教育方面，除這所學校外，它已奉辦兩所同類的津貼學校及一所私立學校，並由馬登教育基金會計劃在柴灣，沙田和屯門各地再興建三所同類的學校。

工務司署各部門

全力節省燃料

荔枝角及堅尼地城的巨型垃圾焚化爐亦幫助推行節省燃料運動，盡量使其本身的热量化為能源。

工務司署發言人今日解釋稱，該兩座焚化爐的設計和作用係帶有節省燃料的原因的。

他說，焚化垃圾時產生的蒸氣，經過循環流通後，即導入渦輪機發電自用。如果渦輪機需要停開以便檢修時，則垃圾焚化廠始須利用電力公司所供應的電力。

但是，負責管理焚化爐的電器機械工程處刻正極力將該等焚化爐需要「外來」電力作為能量的次數盡量減少。

荔枝角垃圾焚化爐將改良其清水冷却系統以便毋須在某等時間停開渦輪機。

電器機械工程處節省燃料的另一項措施係減低若干公共機構包括醫院在內的後備鍋的容量。

發言人說，「不過，基於顯然易見的原因，此種節省措施，必須審慎計算，尤以在醫院方面者為然，因為留醫病人的福利不容受影響。但是，假如吾人認為後備能源有可以節省而不致有壞影響的地方時，則吾人便將需用能量的局部設備停開。」

工務司署需用電動機械的各單位亦已奉令於無須使用此等機械時即將其關閉，諸如電器機械工程處的車床及土木工程處海港工程部的船隻上各項設備等。

此外，承辦工務司署工程的建築商亦獲通知在某工地中節省燃料。

工務司勞弼臣呼籲其部門屬員節省電力，避免浪費後，獲得各人積極響應。各單位的走廊電燈多已長期停用，辦公室內的燈光亦減少至僅足供工作的需要，同時政府車輛亦在可能情形下儘量大家合用。

事實上，根據本月最初一星期的用電數字顯示，美利大廈過去一週內已節省用電百分之四十。

### 教導山女單區居民防火

#### 西機關合辦防火運動

房屋署正與消防事務處聯合舉辦一次為期四天的防火運動，以教導港九各安置區的三萬一千名居民。

由下星期二起，配有擴音器的車輛一部將訪問十八個住宅安置區及三個工業經營區及安置區。

消防人員將利用擴音器向居民廣播簡單的防火方法，並分發防火傳單。

房屋署寮屋管制組政務官高琦說，推行此項運動的原因係鑑於天氣正值多風而乾燥。

他說，必須使大眾知道，一時疏忽可以引致慘災。有不少木屋區的火警如能稍事謹慎，注意防火規則，即可以避免。

防火運動將由港島開始推行。星期二宣傳車將訪問柴灣、富斗窟、百福道、田灣及黃竹坑等安置區。

星期三宣傳車將訪問長沙灣、下葵涌、大窩口、油蔴地、梨木樹及大窩坪安置區，星期四則訪問三家村、觀塘、協和街、康寧道及九龍灣安置區，星期五則訪問聯合道、馬仔坑及舊練靶場安置區。

#### 擴闊大埔坳坳池

新界大埔船灣坳坳池將擴展範圍，並改爲一個坳坳堆填區，以應付新界各地區繁榮發展而增加的坳坳。

現時在荃灣以外各新界地區所收集的坳坳，約有一半運往船灣坳坳池傾倒，而該池面積已差不多填滿。

現擬加長坳坳池西面的石堤，以增加坳坳池的面積，坳坳池填平之後將有更多地方可供康樂及其他發展用途。

將坳坳池改爲坳坳堆填區後，衛生條件亦將有改善。其堆填方法爲在每層坳坳上面加鋪上一層泥土，並按時添補泥層，以免臭味外溢，並可防止蚊蟲滋長，及減少火警的危險。

如有任何人士對上述工程有異議者，須於兩個月內以書面向工務司提出。